



Belgrade, 31.10.2011

D 3718

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2

Project title: Supply of equipment for the National Referent Laboratories Directorate - Re-launch 2

Publication ref.: EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
1.	<p>As it is stated in the Article 10 of the Special Conditions:</p> <p>All goods purchased must originate in a Member State of the European Union or a country covered by the IPA programme. For these purposes, "origin" means the place where the goods are mined, grown, produced or manufactured and/or from which services are provided. The origin of the goods must be determined according to the EU Customs Code or to the relevant international agreement applicable.</p> <p>We kindly ask you to explain/clarify if the Japanese goods could be offered.</p> <p>We assume that the Japanese product has validity to join the bidding since Japan is an OECD/DAC affiliated country. Please find attached the document regarding this matter.</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Please see the point 8 of the Procurement Notice and point 4 of the Instructions to tenderers.</p>
2.	<p>Lot 2, Item 6. Glassware drying cabinet. It is requested to provide system with Useful capacity of the cabinet: min 600 liters and Operating temperature: adjustable from 10°C above ambient to at least 90°C. Will it be acceptable to offer system with capacity bigger than 500 liters and requested temperature range?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required.</p>
3.	<p>Lot 2, Item 18. Cooled Incubator 50 litres. It is requested to provide system with Temperature range: -10°C to 70°C. will it be acceptable to offer system with operating range from -5 °C up to +100 °C?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required.</p>
4.	<p>Lot 5, Item 1. High Performance Liquid Chromatograph with automated Mass Spectrometer detector (HPLC MS/MS). It is requested to provide Multisolvent delivery system with Flow rate capability of minimum 0.05 ml/min (isocratic) and maximum 8.000 ml/min and Pressure up to 12 000 psi or more. Will you accept system with multi solvent delivery system which operates under pressure up to 1200 bar (17404 psi) and delivers flow rates up to 5 ml/min like requested under item 2?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Technical Specifications are the minimum required.</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
5.	<p>Lot 6, Item 6. Vacuum drying oven 50 litres. It is requested to provide a vacuum pump of at least 100 l/1'. Will it be acceptable to provide vacuum pump with 4 m³/h capacity as it will be adequate to work with system that complies with requested specifications for vacuum drying oven?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required.</p> <p>Offered specifications should be presented in the same measure units as those required.</p>
6.	<p>LOT 2 - ITEM 11 (ex 15)</p> <p>Requirement: "Silica (SiO₂) content: 0.02 mg/l max"</p> <p>a) Question 1: As it is unknown the initial content of Silica in input water, is it acceptable to express this specification as percentage of rejection of total Silica?</p> <p>b) - As it is still unknown the initial content of Silica in input water, could you confirm the previous clarification n.109 (=Yes, provided that the rejection capacity is at least 99%)?</p> <p>Requirement: "At least 10 spare of each cartridges used including RO membrane if applicable".</p> <p>c) Question: As some models are equipped with 4 or more different kind of cartridges and usually the cost of each set of cartridges is 40% of the cost of the instrument , do you need 10 x 4 (40 or more) cartridges per instrument offered or a spare set of 10 cartridges of different kind per instrument?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>a) Please refer to the Technical Specifications.</p> <p>b) Please refer to the Technical Specifications.</p> <p>c) Please refer to the Technical Specifications which clearly require at least 10 spare of each type of cartridges.</p>
7.	<p>LOT 2 - ITEM 11 (ex 15)</p> <p>Requirement: "At least 10 spare of each cartridges used including RO membrane if applicable".</p> <p>Question: As some models are equipped with 4 or more different kind of cartridges and usually the cost of each set of cartridges is 40% of the cost of the instrument , do you need 10 x 4 (40 or more) cartridges per instrument offered or a spare set of 10 cartridges of different kind per instrument?</p>	<p>Please see answer to question No 6.</p>
8.	<p>LOT 2 - ITEM 55 (ex 73)</p> <p>Requirement: "Weighing pan dimensions: 75x90mm or 85x85mm or round of equivalent surface"</p> <p>Question: Could you confirm that it is acceptable a round type weighing pan with diameter 85 mm, as per Clarification n.116 previously published?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Please refer to the Technical Specifications.</p>
9.	<p>LOT 2 - ITEM 55 (ex 73)</p> <p>Requirement: "Stabilization time: 3 s".</p> <p>Question: As a stabilization time of 3 seconds is very quick and not common in most of the models manufactured in eligible countries, is it acceptable a stabilization time of 3,5 seconds, just 0,5 seconds more?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required.</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
10.	<p>LOT 2 - ITEM 78 (ex 99)</p> <p>Requirement: Adjustable volume 0.1 - 2,5. µl or 0,2 - 2µl</p> <p>- "Accuracy minimum 2% referred to 2,5 µl"</p> <p>Question: As we are going to offer a model with adjustable volume 0,2-2µl, Is it acceptable an accuracy minimum of 2 % referred to 2 µl ?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Technical Specifications are the minimum required.</p>
11.	<p>LOT 2 - ITEM 87 (ex 108)</p> <p>Requirement: "Flow rate from 0 to 10 000 ml by hour"</p> <p>a) Question: Is it acceptable as a minimum value of the range 0,3 instead of 0?</p> <p>b) We note that the typing mistake previously corrected with Clarification n.119 (please read 0,5 instead of 0) is still existing in the new draft. Please confirm that the valid value is 0,5.</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>a) Technical Specifications are the minimum required.</p> <p>b) We confirm that this was a typing error. Please read flow rate from 0.5 to 10 000 ml by hour.</p>
12.	<p>LOT 2 - ITEM 89 (ex 110)</p> <p>Requirement: "Indicative arm length: 900 mm"</p> <p>Question: Please confirm that a deviation of +/- 10% is still acceptable, because the text has not been modified</p>	<p>Required arm length is indicative.</p>
13.	<p>LOT 2 - ITEM 91 (ex 112)</p> <p>Requirement: "Two carrying handles"</p> <p>Previous Question: Since one central and balanced carrying handle is more comfortable than two side handles, due to size and weight, is it acceptable only one central handle?</p> <p>As per previous Clarification n. 121 one handle is acceptable when supported by the manufacturer's declaration. Please confirm</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p>
14.	<p>LOT 6 - ITEM 3</p> <p>Requirement: "Air ballast or independent steam distributor".</p> <p>Question: Since every glassware washer produces steam internally (due to the very high temperature reached during the washing cycle) and doesn't need any air ballast or independent steam distributor, can we consider this requirement a typing error and ignore it?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required.</p>
15.	<p>LOT 6 - ITEM 4 (ex 14)</p> <p>Requirement: "At least 10 spare of each type".</p> <p>Question: As some models are equipped with 4 or more different type of cartridges and usually the cost of each set of cartridges is 40% of the cost of the instrument , do you need 10 x 4 (40 or more) cartridges per instrument offered or a spare set of 10 cartridges of different type per instrument?</p>	<p>Please refer to the Technical Specifications which require at least 10 spare of each type (of cartridges).</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
16.	<p>LOT 6 - ITEM 15 (ex 66)</p> <p>Requirement: "Capacity minimum 4 litres"</p> <p>Question: Considering that the required evaporating flasks does not exceed 500 ml, and a smaller volume heats up in shorter time, is it acceptable a capacity of 3 litres?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required.</p>
17.	<p>Lot 2; General laboratory equipment; item 75- Spectrophotometer UV Visible; requested instrument Double Beam with Wavelength range 190-1100nm.</p> <p>Question: Will you accept Single Beam Diode-array UVVIS Spectrophotometer with same or better characteristic, fully GLP compliant hardware and software, or Double Beam Spectrophotometer with Wavelength range 190 – 900nm.</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p>
18.	<p>Lot 5; Liquid chromatography equipment; Item 1-High Performance Liquid Chromatograph with automated Mass Spectrometer detector (HPLC MS/MS).</p> <p>Requested specification is multisolvent delivery system with flow range of minimum 0.05 ml/min and maximum 8.000 ml/min, with pressure up to 12000 psi or more.</p> <p>Question: Will the Binary pump with flow range up to 5.000 ml/min at pressure of 15000psi be accepted, as LCMS application do not requires high flow range (due to the ionization suppression and loss of sensitivity)? In the same Lot, item 2, is requested multisolvent delivery has a specification of maximum 5.000 ml/min.</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p>
19.	<p>Lot 5; Liquid chromatography equipment; Item 1-High Performance Liquid Chromatograph with automated Mass Spectrometer detector (HPLC MS/MS).</p> <p>Question: Could you please clarify parameter: capable of high resolution precursor ion selection – usual is unit mass resolution or more? Will you accept instrument with 0.5 Da mass resolution?</p>	<p>Please refer to the Technical Specifications, which contain sufficient information for the Tenderers to put together their offers.</p> <p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Technical Specifications are the minimum required</p>
20.	<p>Lot 5; Liquid chromatography equipment; Item 2-High Performance Liquid Chromatograph with Diode Array Detector and Spectrofluorimeter Detector;</p> <p>Requested Light Source for Diode array detector are D2 and Tungsten lamp for Wavelength range from 190-640 nm.</p> <p>Question: Will you accept diode array detector with D2 lamp as for requested Wavelength range from 190-640 nm Tungsten lamp is not necessary?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Technical Specifications are the minimum required</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
21.	<p>LOT 2 - Item 1</p> <p>In tender specification it has been mentioned Width 1300 mm, Height 1400 mm, what are acceptable external dimensions for this cabinet. Is the usual deviation of $\pm 10\%$ acceptable?</p>	<p>The dimensions in question are indicative. Please refer to the Technical Specifications.</p>
22.	<p>Lot 2 - Item 2</p> <p>In tender specification it has been mentioned 800 x 500 x 1100 mm, what are acceptable external dimensions for this cabinet. Is the usual deviation of $\pm 10\%$ acceptable?</p>	<p>The dimensions in question are indicative. Please refer to the Technical Specifications.</p>
23.	<p>Lot2 - Item 3</p> <p>BS EN 61010-1 describes the general safety requirements for electrical equipment used in laboratories. Storage cabinet is not electrical equipment; ventilator connected to cabinet is electrical equipment. Should we include ventilator in offer?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Technical Specifications are the minimum required</p>
24.	<p>Lot 2 - Item 5</p> <p>Please confirm that bottles type "Winchester" have volume of 2.5 litres.</p>	<p>The Technical Specifications require standard bottle type Winchester. Volume is not specified.</p>
25.	<p>Lot 2 - Item 6</p> <p>a) Is it acceptable to offer device with USP or RS 485?</p> <p>b) In tender specification it has been mentioned 1000 x 750 x 1700 mm, what are acceptable external dimensions for this cabinet. Is the usual deviation of $\pm 10\%$ acceptable?</p>	<p>a) In case equivalent or better feature is offered it can be considered.</p> <p>b) The dimensions in question are indicative. Please refer to the Technical Specifications.</p>
26.	<p>Lot 2 - Item 7</p> <p>In tender specification it has been mentioned 900 x 450 x 1900 mm, what are acceptable external dimensions for this cabinet. Is the usual deviation of $\pm 10\%$ acceptable?</p>	<p>The dimensions in question are indicative. Please refer to the Technical Specifications.</p>
27.	<p>Lot 2 - Item 13</p> <p>Is it acceptable to offer device with USB or RS 485?</p>	<p>In case equivalent or better feature is offered it can be considered.</p>
28.	<p>Lot 2 - Item 69</p> <p>New generation of microscopes is equipped with high-efficiency LED illumination, with lower power consumption and light equivalent to the light generated by classical halogen lamp. Is it acceptable to offer microscope with LED illumination with equivalent light as requested halogen light? LED light working with low voltage power supply, different than classical 6 or 12 V.</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required. Therefore, as long as all other performance requirements specified in the Technical Specifications are met LED can be considered.</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
29.	<p>Lot 2 - Item 71</p> <p>New generation of microscopes is equipped with high-efficiency LED illumination, with lower power consumption and light equivalent to the light generated by classical halogen lamp. Is it acceptable to offer microscope with LED illumination with equivalent light as requested halogen light?</p>	<p>Technical Specifications are the minimum required. Therefore, as long as all other performance requirements specified in the Technical Specifications are met LED can be considered.</p>
30.	<p>Lot 2 - Item 79</p> <p>In the request you have mentioned that the requested micropipette 0.1 – 2.5 or 0.2 – 2 µl with accuracy ±2% on 2.5µl. Whether us acceptable to offer two instead one pipette to cover required range, e.g. pipettes range 0.1 – 1 µl and 0.5 – 10 µl with same or better accuracy. Such offer would be better than required specification.</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p>
31.	<p>Lot 2 - Item 88</p> <p>Is it acceptable to offer UV lamp with housing made of metal (steel)?</p>	<p>Please refer to the Technical Specifications.</p>
32.	<p>Lot 2 - Item 3: Acid and chemicals safety storage cabinet</p> <p>In the technical specifications the following requirement is mentioned: "Collection capacity at least 300l". Could you indicate what is meant with collection capacity:</p> <p>a. A leakage drip tray which has a capacity of at least 300 litre.</p> <p>b. Storage in the cabinet for acids and chemicals with a total volume of 300 litre.</p> <p>Additionally to the above could you give us indicative dimensions of the storage cabinet.</p>	<p>Please refer to the technical specifications, which contain necessary information for the Tenderers to put together their offers.</p>
33.	<p>Lot 2 - Item 5: Flammable liquids cabinet</p> <p>In the technical specifications the following requirement is mentioned: "Capacity: min 500 litres of collection volume". Could you indicate what is meant with collection volume:</p> <p>a. A leakage drip tray which has a capacity of at least 500 litre,</p> <p>b. Storage in the cabinet for acids and chemicals with a total volume of 500 litre.</p> <p>Additionally to the above could you give us indicative dimensions of the storage cabinet</p>	<p>Please refer to the technical specifications, which contain necessary information for the Tenderers to put together their offers.</p>
34.	<p>Annex II+III Technical specifications + Technical offer; General Requirements</p> <p>In the general requirements it is mentioned that ISO 9001:2008 must be provided for all manufacturers of all items offered in each Lot. Looking at the nature of some less sophisticated items we suggest to amend this part into ISO certification for the supplier of the equipment. This because</p>	<p>Please refer to the requirements of the tender.</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
	<p>the ISO 9001:2008 norm is a Management quality program and has no impact on the quality of the products supplied. The quality of the individual products will all be according to the applicable CE norms. When ISO certification is required from the supplier an independent auditing agency has checked the processes of operation and are" according to the standards. Therefore ISO certification will be much more valuable for the supplier (contracting party) as they will have a contractual obligation to execute the project.</p>	
35.	<p>LOT 2: General Laboratory Equipment</p> <p>Item 1 Biological Safety Cabinet Class II</p> <p>Please be informed that this type of cabinets needs some exhaust ducting. Could you please inform us if the ducting needs to be included in the standard equipment price or that it needs to be offered as an option? Please see attachment 1!</p>	<p>Please refer to the General requirements of the Technical Specifications and description of the type of the item (first three bullet points of the Technical Specifications for this item). All necessary components must be included in the price.</p>
36.	<p>Lot 2 Item 3 Acid and chemicals safety storage cabinet</p> <p>Please be informed that this type of cabinets needs some exhaust ducting. Could you please inform us if the ducting needs to be included in the standard equipment price or that it needs to be offered as an option? Please see attachment 1!</p>	<p>Please refer to the General requirements of the Technical Specifications which, among others indicate that the supplies have to be fully operational and ready for use, following installation. All necessary components must be included in the price.</p>
37.	<p>Lot 2 Item 3 Acid and chemicals safety storage cabinet</p> <p>Could you please clarify what you mean with grating shelves? For example gratings in the door are clear for me so please clarify what you desire?</p>	<p>We understand that this is a wording describing fixtures of the shelves to ensure safety of the chemicals stored during use of the cabinet.</p>
38.	<p>Lot 2 Item 5 Flammable liquids cabinet</p> <p>Please be informed that this type of cabinets needs some exhaust ducting. Could you please inform us if the ducting needs to be included in the standard equipment price or that it needs to be offered as an option? Please see attachment 1!</p>	<p>Please refer to the General requirements of the Technical Specifications which, among others indicate that the supplies have to be fully operational and ready for use, following installation. All necessary components must be included in the price.</p>
39.	<p>Lot 2 item 7 Vials cabinet</p> <p>Please be informed that this type of cabinets needs some exhaust ducting. Could you please inform us if the ducting needs to be included in the standard equipment price or that it needs to be offered as an option? Please see attachment 1!</p>	<p>Please refer to the General requirements of the Technical Specifications which, among others indicate that the supplies have to be fully operational and ready for use, following installation. All necessary components must be included in the price.</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer								
40.	<p>Lot 2 Item 27 Ultrasonic water bath</p> <p>In the technical specifications is mentioned from ambient to at least 60oC. Is a temperature range starting at ambient +50C also acceptable, please clarify?</p>	<p>Please note that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</p> <p>Technical Specifications are the minimum required.</p>								
41.	<p>Lot 2 Item 34 Freeze dryer</p> <p>Please be informed that we have a compliant model towards the given specifications. Only our manufacturer does not know what is meant with internal volume of 10 liters. Could you please clarify what is meant with this spec?</p>	<p>Please refer to the technical specifications, which contain necessary information for the Tenderers to put together their offers.</p>								
42.	<p>LOT 2 Item 50 PTFE membrane vacuum pump</p> <p>In the technical specifications is mentioned output minimum 10l/1". Please clarify if this is 10l/min or per hour output, please clarify?</p>	<p>Technical Specifications refer to the output of 10 l per minute.</p>								
43.	<p>Ref. : Items n. 66 and 67</p> <p>As mercury thermometers are banned from European Community what should we offer? kindly check out the following link for your knowledge http://www.noharm.org/europe/issues/toxins/mercury/laws.php</p> <p>66 1 Set of mercury thermometers</p> <p>Application To verify or adjust the temperature of media</p> <p>Requirements - Quality according to DIN 12775 standard with certificate of calibration - Material: glass with PTFE protection cover - Temperature range and readability: <table style="margin-left: 40px;"> <tr> <td>-10°C to +50°C</td> <td>0,1 °C</td> </tr> <tr> <td>-10°C to +100°C</td> <td>0,1 °C</td> </tr> <tr> <td>0°C to + 50°C</td> <td>0,2 °C</td> </tr> <tr> <td>0°C to + 360°C</td> <td>0,5° C</td> </tr> </table> </p> <p>67 1 Reference thermometer</p> <p>Application For the regular verification of the laboratory thermometers performance</p> <p>Requirements - Digital thermometer powered with rechargeable battery - Indication of the battery status - Permanently attached or connectable probe of at least 1 m length - Range of measurement: – 100 °C to + 200 °C - Resolution: 0.01 °C - Accuracy ± 0.05 °C referred to plug-in Pt 100 from 0,01°C to 70 °C - Traceable Calibration Certificate with test data at 0, 25, 70, and 100°C</p>	-10°C to +50°C	0,1 °C	-10°C to +100°C	0,1 °C	0°C to + 50°C	0,2 °C	0°C to + 360°C	0,5° C	<p>Please refer to the requirements of the Technical Specifications.</p>
-10°C to +50°C	0,1 °C									
-10°C to +100°C	0,1 °C									
0°C to + 50°C	0,2 °C									
0°C to + 360°C	0,5° C									

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2
EuropeAid/130476/C/SUP/RS

No.	Question	Answer
44.	<p>Question:</p> <p>According to article Article 33 of the SCC after-sales service will include training of all items of Lot 2 and 6 and the availability of spare parts for at least seven years after Provisional Acceptance. According to Annex II+III a start-up training is needed and a post installation training solely for Lot 5. Is the training stated in article 33 the Start-up training as specified in Annex II+III solely for Lot 2 and 6? Is the post installation local training with requirements as specified in Annex II+II solely for Lot 5 (although not mentioned in Article 33)? As this is not clear please explain for each Lot which kind of training is needed.</p>	<p>The training needs are those defined in Annex II+III. Please note that the chapter titled "Training" refers to Lot 5 only.</p>
45.	<p>For all items a statement is requested signed by a representative of the manufacturer concerning maintenance, service and repair.</p> <p>Especially in Lot 2 there are several small items that do not need much service and can easily be corrected by the Supplier and it's local representative within the given criteria. A statement from the manufacturer for "smaller" items would not be really necessary.</p> <p>Therefore we would like to ask if there can be a division made of critical items for which such a statement would be suitable and for "small" items that do not need it.</p>	<p>Please refer to the Technical Specifications and other requirements of the tender.</p>